



Wireless Probe Type Ultrasound Scanner

Quick Operation Guide

Model: CProbe-CL/L; UProbe-C/L

Contents

Quick Operation Guide.....	English 1
Guida rapida all'uso	Deutsch 21
Kurzanleitung.....	Italiano 42
Guía de funcionamiento rápido.....	Español 64
Guide d'utilisation rapide	Français 85

Scan the QR code for User Manual EN/IT/DE/ES/FR





Drahtloser Ultraschallscanner mit Sonde

Kurzanleitung

Modell: CProbe-CL/L; UProbe-C/L

Start

App herunterladen

Suchen und laden Sie „WirelessUSG“ im App Store auf dem iPhone/iPad oder von Google Play auf Android-Geräten herunter.

WiFi Verbindung

1. Drücken Sie die Taste, um Ihre Sonde einzuschalten.
2. Aktivieren Sie das WLAN Ihres Telefons. Wählen Sie in Ihrer WLAN-Liste die WLAN-ID aus, deren letzte Buchstaben/Zahlen mit denen der SN auf der Rückseite der Sonde übereinstimmen.
3. Geben Sie das Verbindungskennwort ein. Dabei handelt es sich um die Seriennummer (SN) in Kleinbuchstaben, die Sie auf der Rückseite der Sonde finden. Wenn die SN beispielsweise WXPCAKK020 lautet, verwenden Sie „wxpcakk020“ als Kennwort.

Anschließend können Sie die App ausführen



SUNGO Europe B.V.

Fascinatio Boulevard 522, Unit 1.7,
2909VA Capelle aan den IJssel, The Netherlands
www.viatomcare.com

VORSICHT

- ❖ Lesen Sie diese Anleitung vor der Inbetriebnahme des Geräts sorgfältig durch, machen Sie sich mit der Ausrüstung und den Betriebsverfahren vertraut und befolgen Sie diese strikt. Das Unternehmen ist nicht verantwortlich für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch der Maschine und die daraus resultierenden möglichen nachteiligen Folgen entstehen.
- ❖ Dieses Dokument dient als Kurzanleitung für den Betrieb. Umfassende Informationen zum Gerät zu erhalten, wenden Sie sich bitte an Ihren autorisierten Händler, um das vollständige Benutzerhandbuch zu erhalten.
- ❖ Das Gerät muss in einer sauberen Umgebung betrieben werden. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung, extreme Temperaturschwankungen, Staub, die Nähe zu Wärmequellen und Orte mit hoher Luftfeuchtigkeit. Stellen Sie keine Gegenstände auf das Instrument.
- ❖ Das Gerät muss in ungestörten Bedingungen betrieben werden, um Unterbrechungen der Datenübertragung zu vermeiden.
- ❖ Nur auf Rezept. Das Gerät ist für den Betrieb durch qualifizierte Ärzte vorgesehen.
- ❖ Das Gerät darf nur von vom Hersteller autorisierten Fachkräften repariert werden.
- ❖ Das Gerät unterliegt keinem Ablaufdatum. Seine erwartete Lebensdauer beträgt 10 Jahre. Nach diesem Zeitraum wird

dringend eine Überprüfung durch den Hersteller empfohlen, auch wenn das Gerät noch normal funktioniert.

- ❖ Ausrangierte Komponenten müssen gemäß den örtlichen Vorschriften entsorgt werden.
- ❖ Gehen Sie vorsichtig mit dem Gerät um, damit es nicht herunterfällt.
- ❖ Bitte beachten: Bei geringem Speicherplatz wird auf der Benutzeroberfläche die Meldung „Nicht genügend Speicherplatz“ angezeigt, um Benutzer aufzufordern, Speicherplatz freizugeben.

WARNUNG

- ❖ Das Gerät ist nicht explosionsgeschützt. Verwenden Sie es nicht in potenziell entflammabaren oder explosiven Umgebungen, einschließlich Bereichen, in denen Narkosegase, Sauerstoff, Wasserstoff oder andere gefährliche Substanzen vorhanden sein können.
- ❖ Das Gerät ist nicht wasserdicht. Verschütten Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten auf die Oberfläche dieses Geräts.
- ❖ Verschreibungshinweis: „Achtung: Gemäß den entsprechenden gesetzlichen Bestimmungen darf dieses Gerät nur von Ärzten verwendet werden!“
- ❖ Behalten Sie die Sicherheit der Ultraschallausgabe im Auge, halten Sie sich an das ALARA-Prinzip (As Low as Reasonably

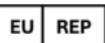
Achievable) und wenden Sie die niedrigstmögliche Emissionsleistung an, um zufriedenstellende Untersuchungsergebnisse zu erzielen. Übermäßige, unnötige Ultraschallausgabe könnte das Risiko biologischer Auswirkungen erhöhen. Es ist zwingend erforderlich, die Sicherheit Ihrer Patienten immer an erste Stelle zu setzen und die volle Verantwortung dafür zu übernehmen.

1. Standardkonfiguration

	CProbe-CL /Uprobe-C	CProbe-L /Uprobe-L
Haupteinheit der kabellosen Sonde 1 Stück	√	√
Kabelloses Ladegerät 1 Stück	√	✗
USB-Ladekabel 1 Stück	√	√
Handy-/Tablet-Anschluss 1 Stück	√	√
Kopie der Kurzanleitung 1 Stück	√	√

2. Symbole und Bedeutungen

Symbole	Bedeutungen
	Anwendungsteil vom Typ BF

Symbole	Bedeutungen
	Siehe Bedienungsanleitung
	Elektro- und Elektronik-Altgeräte nur mit Entsorgungszeichen (sollten gemäß den örtlichen Vorschriften entsorgt werden.)
	Ein-/Ausschalten
Freeze	Bild einfrieren
	Trocken aufbewahren
	Seriennummer
IPX1/IPX7	Flüssigkeitsschutzgrad
	Herstellungsdatum
	Hersteller
	Dies weist darauf hin, dass das Produkt den EU-Vorschriften für Medizinprodukte (Verordnung (EU) 2017/745) entspricht.
	Autorisierter Vertreter in der Europäischen Gemeinschaft
	Verschreibungspflichtig

Symbole	Bedeutungen
	Zertifiziert von der Federal Communications Commission
FCC ID	ID vergeben von der FCC nach bestandener FCC-Zertifizierung 2AKFH-CPROBE
	Nichtionisierende elektromagnetische Strahlung
	MR unsicher
	Zeigt an, dass bei der Bedienung des Geräts oder der Steuerung in der Nähe des Symbols Vorsicht geboten ist oder dass in der aktuellen Situation die Aufmerksamkeit des Bedieners oder ein Eingreifen des Bedieners erforderlich ist, um unerwünschte Folgen zu vermeiden.
	Medizinprodukt
	Eindeutige Gerätekennung

3. Software-App installieren

Scannen Sie den QR-Code unten oder besuchen Sie den iOS App Store für iPad/iPhone oder Google Play für Android-Tablets/-Telefone und suchen Sie nach „WirelessUSG“, um die App herunterzuladen und zu installieren.



iPhone/iPad APP



Android APP



Windows APP

Anforderungen an die APP-Plattform:

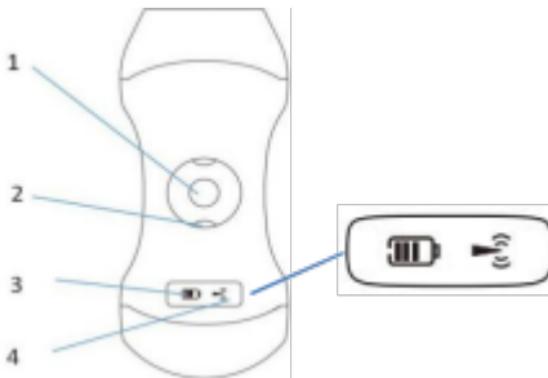
- ❖ iOS 9.0 oder höher für iPhone/iPAD/iPod touch (dringend empfohlen)
- ❖ Android 10 oder höher für Handy/Tablet
- ❖ Windows-PC: Windows 7/Windows 10, CPU G45603.3G oder höher, 4G-Speicher oder höher, WLAN-Modul sollte Dual-Modus unterstützen

Hinweis:

- ❖ Wenn Sie eine Sonde der höheren Version (Doppelkopfversion) kaufen und ein iPad zum Verbinden mit dem Gerät verwenden, verwenden Sie bitte die Konfiguration iPad Air 2 oder höher, da es sonst zu Flashbacks oder einer Verlangsamung kommen kann.
- ❖ Empfohlene Android-Geräte: Google Pixel 3aXL; Tablet: Galaxy TabS4. Empfohlene Marke für Android-Handys/Tablets: Google/LG/SAMSUNG, andere nicht-gängige oder neue Modelle von Android-Handys/Tablets werden möglicherweise nicht unterstützt.

4. Erste Schritte

4.1 Einführung zu den Tasten/Anzeigen



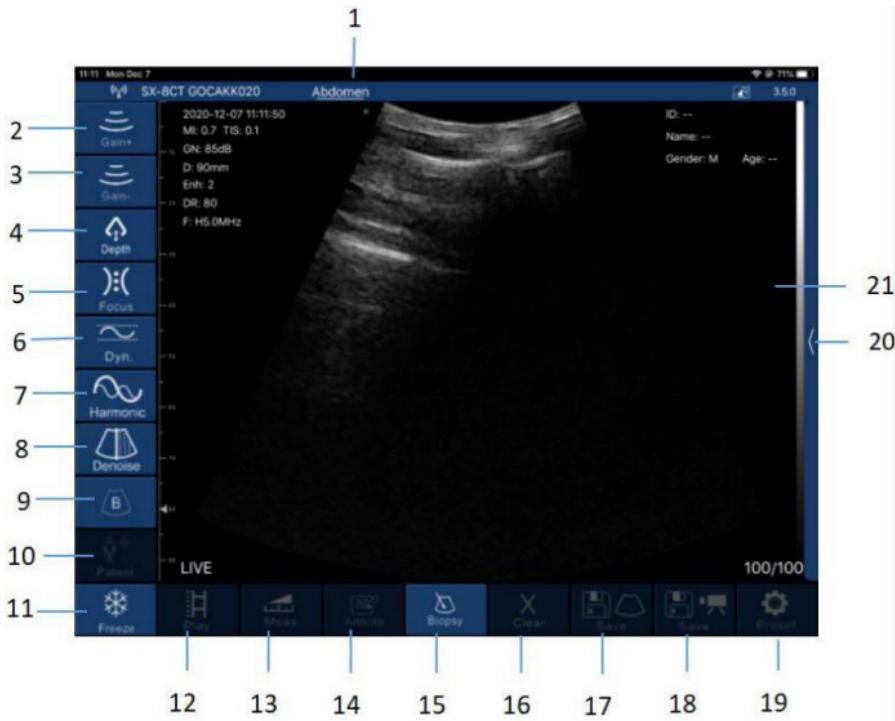
1. Taste zum Ein-/Ausschalten und LIVE/FREEZE
 - ◆ Ein-/Ausschalten: Drücken Sie die Taste zum Einschalten, drücken Sie die Taste etwa 6 Sekunden lang, um das Gerät auszuschalten.
 - ◆ Einfrieren/Auftauen: Drücken Sie die Taste kurz. Das Wort „FREEZE“ wird auf der App-Oberfläche angezeigt. Drücken Sie die Taste erneut, um das Einfrieren aufzuheben. Sie können Bilder auch über die App einfrieren/auftauen.
 - ◆ Drücken und halten Sie die Taste etwa 3 Sekunden lang gedrückt, um zwischen den linearen und konvexen Array-Sonden zu wechseln und umgekehrt.
2. Anzeige für funktionierende Sonde: Zeigt die aktuell funktionierende Sonde an.
3. Anzeige für Batteriekapazität: Zeigt die Batteriekapazität an.

4. Anzeige für drahtlose Verbindung: Eine flackernde Kontrollleuchte bedeutet, dass das Gerät für eine WLAN-Verbindung bereit ist.

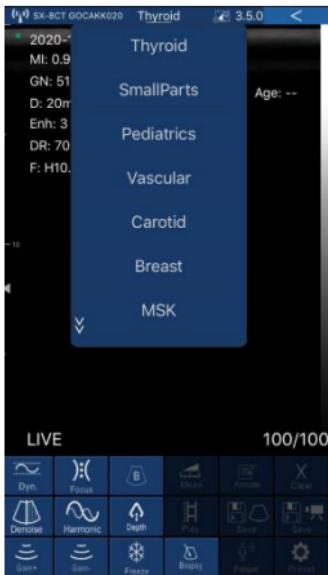
4.2 Drahtlose Verbindung

Drücken Sie die Taste, um Ihre Sonde zu aktivieren. Für die erstmalige Verbindung mit Ihrem intelligenten Endgerät müssen Sie das WLAN-Passwort eingeben. Aktivieren Sie WLAN auf Ihrem Telefon oder Tablet und wählen Sie aus der Liste der verfügbaren WLANs ein Netzwerk mit einer ID wie „SS-1 GMBFCA001“ aus. Die letzten Ziffern der WLAN-ID entsprechen den letzten Ziffern der SN (Seriennummer), die sich auf der Rückseite der Sonde befindet. Geben Sie die SN in Kleinbuchstaben als WLAN-Passwort ein. Sobald die Verbindung erfolgreich hergestellt wurde, starten Sie die App.

5. APP-Schnittstelle



Benutzeroberfläche von Tablet- und Windows-Apps



Benutzeroberfläche der Handy-App

1. Körperteile: Drücken Sie dieses Symbol, um zu anderen Körperteilen zu wechseln
2. Verstärkung +: Verstärkung erhöhen (Bild)
3. Verstärkung -: Verstärkung verringern (Bild)
4. Tiefe: Bildtiefe anpassen
5. Fokus: Bildfokus anpassen
6. Dynamik: Dynamikbereich des Bildes anpassen
7. Harmonisch: harmonische Bildgebung und Arbeitsfrequenz anpassen
8. Rauschunterdrückung: wird verwendet, um durch Rauschen verursachte Echos mit niedrigem Pegel zu eliminieren
9. Bildgebungsmodi: Modus auf B/BM/Farbe/PDI/PW-Modus

anpassen

10. Patient: Patienteninformationsverwaltung
11. Einfrieren/Live: Bild einfrieren und auftauen
12. Wiedergabe: Film wiedergeben, wenn Bild eingefroren ist
13. Messung: Entfernung/Bereich/Geburtshilfemessung
14. Anmerkung: Kommentar zum Bild hinzufügen
15. Biopsie: Zeichnen Sie die Punktionslinie zur Punktionsführung
16. Löschen: Löschen Sie die Messergebnisse und Kommentare zum Bild
17. Bild speichern: Als Einzelbild speichern
18. Video speichern: Als Video speichern
19. Voreinstellung: Auswahl des WLAN-Kanals zur Vermeidung von Überlastungen

20. TGC-Funktionsmenü: Klicken Sie auf das Symbol  rechts (Tablet-Benutzeroberfläche). Wenn Sie ein Telefon verwenden, befindet sich das Symbol  oben rechts.

21. Bildtiefenmesser: Passen Sie die Bildtiefe an, indem Sie Ihren Finger auf dem Bild nach oben und unten bewegen.

Hinweis: Die obigen Funktionen 12–14 und 16–19 sind nur im Standbild-Status verfügbar.

Farbdoppler-Bildgebungsmodus (Farbe, PDI)

1) Verstärkung +: Farbdurchblutungsverstärkung erhöhen.

2) Verstärkung -: Farbdurchblutungsverstärkung verringern.

3) PRF: Pulswiederholfrequenz anpassen.

WF: Wandfilter ist einstellbar. Verwenden Sie den Wandfilter, um Rauschsignale mit niedriger Frequenz und hoher Dichte zu entfernen. Durch Erhöhen des Wandfilters wird das sich mit niedriger Geschwindigkeit bewegende Gewebebild herausgefiltert, während durch Verringern des Wandfilters mehr sich bewegendes Gewebe angezeigt wird.

4) Verschieben/Größe: Passen Sie die Position und Größe des Farbabtastrahmens durch Klicken und Verschieben mit Ihrem Finger an.

Hinweis: PRF- und WF-Funktion werden nur für Sonden angewendet, die den Farbdopplermodus unterstützen.

Pulswellen-Doppler-Bildgebungsmodus (PW)

1) Verstärkung +: Pulsverstärkung erhöhen.

2) Verstärkung -: Pulsverstärkung verringern.

3) Lautstärke: die gleiche Linie, die vergrößert und verkleinert werden kann, um das Volumen des Testbereichs zu prüfen.

4) Winkel: um den Winkel der Spektrum-Abtastlinie im Echtzeit-Scanzustand zu ändern.

5) PRF: Pulswiederholfrequenz anpassen

6) Baseline: Basislinienposition anpassen

Messfunktion



Wenn Sie beim Messen die Position des Messpunkts feinabstimmen müssen, tippen Sie auf den Messpunkt, bis er grün wird. Die rechte Schaltfläche wird in der unteren rechten Ecke angezeigt.

Klicken Sie zum Anpassen auf den Pfeil und bestätigen Sie mit dem mittleren quadratischen Knopf.

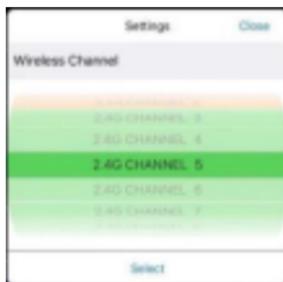
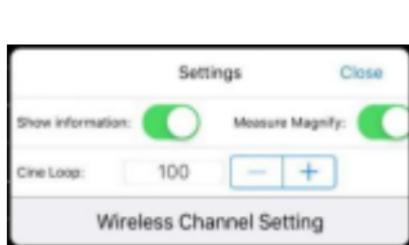
Wenn Sie nach dem Messen alle Messergebnisse löschen möchten, drücken Sie das Symbol „Löschen“ unter dem Bildbereich. Wenn Sie eine bestimmte Messung löschen möchten, klicken Sie auf das Symbol „×“ rechts neben dem Ergebnis.

Punktierfunktion

Tippen Sie im LIVE-Zustand auf das Biopsiesymbol, um auf die Punktionsfunktion zuzugreifen, die zwei Arten der In-Plane- und Out-of-Plane-Punktion bietet. Passen Sie bei der In-Plane-Punktion den Winkel mit der Pfeiltaste in der unteren rechten Ecke des Bildes an. Bei der Out-of-Plane-Punktion ermöglicht diese Funktion die Anpassung der Tiefe und Größe des Blutgefäßes. Außerdem werden die Tiefe und der Radius des Blutgefäßes automatisch in der unteren rechten Ecke des Bildes angezeigt.

6. Voreinstellung

In einer überlasteten WLAN-Umgebung können Sie die Sonde auf einen alternativen WLAN-Kanal umschalten. Drücken Sie das Symbol „Preset“, um die Signalkanal-Auswahlliste aufzurufen. Klicken Sie, um den gewünschten Kanal auszuwählen. Starten Sie die Sonde nach zwei Sekunden neu und stellen Sie erneut eine Verbindung mit dem intelligenten Terminal her.



Cine Loop: Beim Speichern eines Videos können Sie zwischen verschiedenen Videozeiten wählen. Beispielsweise bedeutet Nr. 100 ein 10-Sekunden-Video, Nr. 200 ein 20-Sekunden-Video.

Das System verfügt über die DICOM-Funktion zur Bildübertragung. Android-Benutzer können über das folgende Verzeichnis auf die empfangenen Bilder zugreifen: Dateiverwaltung – internes Speichergerät – WirelessUSG.

Für iOS-Benutzer wird der Dateispeicherort des Clients aufgerufen, indem das Gerät mit einem USB-Kabel an einen Computer angeschlossen und die iTunes-Software heruntergeladen wird. Öffnen Sie iTunes und verbinden Sie das Gerät – Dateifreigabe – drahtloser Ultraschall – drahtlose Ultraschalldokumentation. Informationen anzeigen: Daten wie Zeit, Tiefe, Rauschunterdrückung, Verstärkung in der oberen linken Ecke können ausgeblendet und angezeigt werden.

7. Wartung

7.1 Laden der Sonde

Die Sonde ist mit kabellosem Laden kompatibel. Legen Sie sie auf das kabellose Ladepad. Die kabellose Lademarkierung (Diffusionswellenform) unter der Sonde ist auf die Lademarkierung der kabellosen Ladeplatine ausgerichtet. Wenn die Akkukapazitätsanzeige blinkt, bedeutet dies, dass die Sonde aufgeladen wird.

Doppelkopfversion: unterstützt nur das kabellose Ladegerät. Bitte legen Sie die Sonde zum Aufladen auf die kabellose Ladeplatine, wenn der Akku schwach ist.

Hinweis: Bitte verwenden Sie einen 5V/1A- oder 5V/2A-Ladeeingang. Höhere Eingangsleistungen können die Platine beschädigen.

7.2 Reinigung

VORSICHT >>> >>>

1. Tauchen Sie die Sonde nicht in leitfähige Flüssigkeiten, um Korrosion der Sonde und ihrer Hülle zu vermeiden.
2. Stellen Sie sicher, dass die Sonde nicht tiefer in Wasser eingetaucht wird als die markierte Sondentauchlinie. Überprüfen Sie die Sondenhülle regelmäßig auf Risse, um Schäden an internen Komponenten durch eindringende Flüssigkeit zu vermeiden.

Stellen Sie vor dem Reinigen der Sonde sicher, dass sie ausgeschaltet ist, um elektrische Gefahren oder Schäden zu vermeiden.

SCHRITTE >>> >>>

1. Reinigen Sie die Sonde nach jedem Gebrauch mit einem weichen, mit Isopropylalkohol oder einem geeigneten Reinigungsmittel für Krankenhäuser angefeuchteten Tuch.
2. Trennen Sie die Sonde vom Mobilgerät.

3. Wischen Sie die Sonde eine Minute lang ab, bis sie sichtbar sauber ist.
4. Wechseln Sie die Tücher bei Bedarf und wiederholen Sie Schritt 3, bis die Sonde sichtbar sauber ist.
5. Untersuchen Sie die Sonde visuell in einem gut beleuchteten Bereich, um sicherzustellen, dass alle Oberflächen sauber sind. Wenn die Sonde nicht sauber ist, wiederholen Sie die oben beschriebenen Reinigungsschritte.

7.3 Desinfizieren

VORSICHT >>> >>>

1. Das flüssige chemische Desinfektionsmittel muss gemäß den örtlichen Vorschriften verwendet werden.
2. Die thermische Desinfektion der Sonde ist streng verboten. Wenn die Temperatur 66 °C (150 °F) überschreitet, wird die Sonde beschädigt.
3. Beim Desinfizieren und Eintauchen der Sonde darf der Desinfektionsmittelstand nicht die Sondenanschlussleitung überschreiten.

SCHRITTE >>> >>>

1. Wenn die Desinfektionszeit abgelaufen ist, nehmen Sie die Sonde vorsichtig aus dem Desinfektionsmittel.
2. Spülen Sie die Sonde unter fließendem Wasser ab, um alle Desinfektionsmittelrückstände zu entfernen. Wischen Sie die Sonde anschließend vorsichtig mit einem weichen, fusselfreien Tuch ab und

trocknen Sie sie.

3. Überprüfen Sie die Sonde nach der Reinigung und Desinfektion visuell auf Anzeichen von Beschädigung oder Verschleiß.

Disinfectant	Manufacturer	Ingredient	Concentration	Method	Time
Cidex	J&J	Glutaraldehyde	2.4%	Wipe/Soak	<20min
Resert XLHLD	STERIS	Hydrogen Peroxide	2.0%	Wipe/Soak	<8min
Glutaraldehyde	Huankai.Inc	Glutaraldehyde	2.0-2.2%	Wipe/Soak	<20min
T-spray II	Pharm.Inc	Quaternary Ammonium Salt	/	Spray/Wipe	<10min
T-spray	Pharm.Inc	Quaternary Ammonium Salt	/	Spray/Wipe	<10min

7.4 Wasserdichter Schutz

Vermeiden Sie die Verwendung der Sonde in der freien Natur und in rauen Umgebungen, wo sie Wasser oder anderen Flüssigkeiten ausgesetzt sein könnte. Sorgen Sie für einen angemessenen Schutz sowohl der Sonde als auch des intelligenten Endgeräts vor Wasser oder anderen Flüssigkeiten.

7.5 Speicherung

Wenn Sie die Sonde nicht verwenden, bewahren Sie sie in der dafür vorgesehenen Verpackung auf, um versehentliche Schäden zu vermeiden. Die Sonde sollte in einer sauberen, trockenen Umgebung bei gemäßigten Temperaturen gelagert werden. Es ist unbedingt zu vermeiden, sie großer Hitze auszusetzen. Die empfohlene Lagertemperatur beträgt 0 °C bis 40 °C oder 32 °F bis 104 °F.

7.6 Fehlerbehebung

Inspektion: Überprüfen Sie, ob die Sonde und das Host-Gerät richtig verbunden sind.

NO.	Problem	Lösung
1	Keine Reaktion nach Drücken des Netzschatlers	<ol style="list-style-type: none">1. Stellen Sie sicher, dass der Netzschatler ordnungsgemäß funktioniert.2. Überprüfen Sie, dass das Gerät nicht blockiert ist und dass keine externen Faktoren den Betrieb verhindern.3. Stellen Sie sicher, dass das Gerät über ausreichend Akkuleistung verfügt oder ordnungsgemäß an eine Stromquelle angeschlossen ist.4. Versuchen Sie nach einer kurzen Pause erneut, das Gerät einzuschalten. <p>Wenn das Problem weiterhin besteht, lesen Sie das Benutzerhandbuch für weitere Hinweise oder wenden Sie sich</p>

NO.	Problem	Lösung
		an den Kundendienst.
2	Anzeige auf dem Bildschirm zeigt band- oder schneeflockenartige Störungen.	1. Prüfen Sie, ob andere elektrische Geräte funktionieren. 2. Prüfen Sie das elektrische oder magnetische Feld in der Umgebung.
3	Der Bildbereich ist dunkel.	Sie können die Helligkeit anpassen.
4	App kann nicht normal funktionieren.	1. Überprüfen Sie, ob die WLAN-Verbindung zwischen der App und Ihrem Mobiltelefon/Tablet normal ist. 2. Starten Sie die App neu.

7.7 Wartungsgarantie

Unser Unternehmen gewährt auf dieses neue Instrument eine umfassende Garantie, die Materialfehler und technische Probleme für einen Zeitraum von 18 Monaten ab dem Lieferdatum des Herstellers abdeckt. Während dieser Garantiezeit bieten wir kostenlose Wartungsdienste für das Produkt an. Es ist wichtig zu beachten, dass Verbrauchsmaterialien im Allgemeinen von dieser Garantie ausgeschlossen sind.

Bitte beachten Sie, dass diese Garantie nicht für Instrumente gilt, die unbefugten Änderungen, Demontagen, Neukonfigurationen oder Selbstreparaturen unterzogen wurden. Darüber hinaus erstreckt sie sich nicht auf Schäden, die durch Unfälle, Naturkatastrophen wie Feuer, Überschwemmungen oder Naturkatastrophen wie Donner und Blitz oder durch vorsätzliche Handlungen, unsachgemäße Installation oder Missbrauch verursacht wurden.

Sollten Sie Wartung oder Service benötigen, besuchen Sie bitte unsere Website unter www.viatomcare.com, um mit unserem Supportteam Kontakt aufzunehmen.

Herstellerin

Guangzhou Sonostar Technologies Co., Ltd.

504#,C Building,#27 Yayingshi Road, ScienceTown, Guangzhou,
510665, P.R.China



Shenzhen Viatom Technology Co.,Ltd. Telefon: +86-755-23729241

Web: www.viatomcare.com Email: marketing@viamtomcare.com

ADRESSE: 901, Building West, Lepu Tower, No.66 Xingke Road, Xili
Community, Xili Street, Nanshan District, Shenzhen, 518055,
Guangdong, P.R. China



Shenzhen Viatom Technology Co.,Ltd.

Téléphone: +86-755-23729241

Web: www.viatomcare.com Email: marketing@viamtomcare.com

Adresse: 901, Building West, Lepu Tower, No.66 Xingke Road, Xili
Community, Xili Street, Nanshan District, Shenzhen, 518055,
Guangdong, P.R. China

Version: E Date: Dec. 2025